

Бай Чаоян,

*соискатель ученой степени кандидата искусствоведения
учреждения образования*

«Белорусский государственный университет культуры и искусств»

ОСОБЕННОСТИ ВОПЛОЩЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРИЕМА «ИНОСКАЗАНИЕ» В ЖИВОПИСИ КИТАЯ

Аннотация. Обосновываются значение, функции, особенности воплощения художественного приема «иносказание» в китайской живописи. Иносказание – это не только способ художественного освоения окружающего мира, но и отражение национальной идеи в исторической ретроспективе. Эстетика иносказания пронизывает все сферы жизни как закономерный результат развития китайской культуры, потому данный прием представляет исследовательский интерес во всем многообразии форм и способов выражения в искусстве Китая.

Ключевые слова: художественный прием «иносказание», китайская живопись, способы выражения, художественный образ, метафора, аллегория.

Bai Chaoyang,

*Applicant for the degree of Candidate of Art History of the Educational
Institution "Belarusian State University of Culture and Arts"*

FEATURES OF THE EMBODIMENT OF THE ARTISTIC TECHNIQUE "ALLEGORY" IN CHINESE PAINTING

Abstract. This article substantiates the meaning, functions, and features of the embodiment of the artistic device "allegory" in Chinese painting. Allegory is not only a way of artistic exploration of the surrounding world, but also a reflection of the national idea in historical retrospect. The aesthetics of allegory permeates all spheres of life, this is a natural result of the development of Chinese culture. Accordingly, this technique in all the variety of forms and ways of expression in Chinese art is of research interest.

Keywords: artistic technique "allegory", Chinese painting, ways of expression, artistic image, metaphor, parable.

Иносказание (кит. 含蓄) является важной составляющей китайской поэтической и эстетической системы, однако соответствующий термин появился значительно позже. Иносказание как понятие поэтики в своем развитии прошло три этапа: от

первого упоминания и использования в эпоху династии Средняя Тан (766–835), формального закрепления в эпоху династии Поздняя Тан (875–907) и до широкого распространения в эпоху Сун (960–1279). В Китае существовали различные трактования красоты, но при всем разнообразии подходов традиционная художественная культура стремилась к красоте иносказательности. Она требовала от творца максимального использования различных методов художественного выражения, таких как подтекст повествования и символизм образов. Есть мнение, что «красота иносказательности – это не просто художественный стиль Китая, это универсальный художественный закон, концентрация фундаментальных характеристик искусства» [4, с. 123].

В китайской культуре понятие «иносказание» («иносказательный») имеет глубокий смысл, который характеризует не только произведения искусства, но также мысли и поведение. Иносказание стало эстетической формой и поэтической концепцией в период династии Средняя Тан. Понятие «иносказание» впервые было упомянуто в произведении о теории поэзии Древнего Китая «Поэтический стиль» (кит. 诗式, 789) монаха Цзяо Жана (730–799) при трактовке девятнадцати иероглифов. Кроме того, поэт Ван Жуй (821–907) формально называл иносказание поэтическим жанром. Иносказательный стиль также стал творческим кредо поэта Сиконгту (837–907), автора труда «Двадцать четыре стихотворения» (кит. 二十四诗品). Это не только критический обзор древнего поэтического наследия, но и глубокий анализ формирования различных художественных стилей. Иносказание – один из двадцати четырех стилей, которые «<...> показывают красоту жизни без явного выражения словами. Слова и фразы, хотя они и не говорят о печальных событиях, заставляют человека сильно грустить при их чтении» [5, с. 75].

Две династии Сун (Южная и Северная, 960–1279) были важным периодом в развитии древнекитайской живописи. Известный представитель неоконфуцианской школы, публицист Сюй Фугуан (1903–1982) заметил, что «<...> и поэзия, и живопись принадлежат к сфере искусства, но в их духовной основе должно быть сходство» [1, с. 435]. Художники начали подчеркивать роль иносказания для выражения мыслей и чувств в восприятии окружающего мира, которые они не решались объяснить.

С помощью разных способов выражения иносказания художники эпохи Сун демонстрировали своеобразие своих произведений, что показано на примере картины «Семья, продающая вино у бамбукового моста» живописца династии Южная Сун Ли Танга (1066–1150). Впоследствии император Сун Хуэйцзун (1082–1135), основав школу живописи, ввел экзамен со стихами в качестве вопросов, один из которых касался картины Ли Танга. Художник нарисовал бамбуковый лес у моста, а также винный занавес, благодаря которому подразумевается питейное заведение, хотя о нем и не идет речь напрямую. В данном случае иносказание отражает объективную реальность, но при этом оставляет зрителю пространство для воображения.

Способы воплощения иносказания встречаются в жанре живописи «цветы и птицы», например в картинах Чжэн Сисяо (1241–1318) «Орхидеи тушью» (ок. 1306), Ван Мян (1287–1359) «Цветущая слива» (1355), Чжу Да (1626–1705) «Павлин» (1691) и др. Произведения выражают идею о скорби из-за потери своей страны, недовольство иностранным правлением. Это критика социальной реальности, когда художественная метафора становится изобразительно-выразительным средством.

Картина художника Ци Байши (1864–1957) «Лягушки в горном источнике» (1951) – пример визуального воплощения стихотворения «Звук лягушек, выходящих из горного источника на десять миль». Идея была предложена известным китайским прозаиком и драматургом прошлого века Лао Шэ [3, с. 64]. Ци Байши, взяв конкретное природное явление, с помощью кисти и туши сделал звук лягушек «видимым». Важным приемом при передаче основной мысли стало иносказание, вызывающее ощущение трехмерности и реальности. На картине горы движутся от близкого к далекому, а река – от далекого к близкому, как будто звук лягушек доносится с большого расстояния, заставляя зрителя ощутить свое присутствие в данном природном пространстве. Искусствовед У Сюэшань отметила, что, «с одной стороны, все, что говорится об этой работе, восхваляет отражение лягушки на картине, утверждая, что головастики думали, слышали или чувствовали звук лягушки. С другой стороны, очень мало внимания уделяется реальному звуку воды на картине. Даже те, кто обращает внимание на звук воды, могут подумать, что слышат симфонию воды и лягушек. Другими словами, Ци Байши удалось совместить раз-

личные звуки: визуальные и слуховые, реальные и воображаемые, видимые и невидимые» [2, с. 147].

Таким образом, художественный прием «иносказание» широко применяется в китайской живописи. Самобытное смысловое значение произведений заключается в интерпретации визуальных художественных образов. Главными же способами выражения приема «иносказание» в китайской живописи стали художественная метафора и аллегория, которые способствуют усилению образной выразительности произведения, мобилизации ассоциативной деятельности зрителя.

1. Сюй Фугуань. Дух китайского искусства / Сюй Фугуань // Пекин : Коммерческая пресса. – 2010. – 566 с. – На кит. яз.: 徐复观. 中国艺术精神 北京 : 商务印书馆 2010年.

2. У Сюэшань. Отзвук картины Ци Байши / У Сюэшань // Ци Байши. Пекинская академия живописи. – 2021. – № 1. – С. 130–150. – На кит. яз.: 吴雪杉 齐白石笔下的画外音 北京画院齐白石研究 2021年第1期.

3. Цао Ичан. Историография древнекитайской поэзии и живописи / Цао Ичан // Исследования в области художественного образования. – 2022. – № 4. – С. 64–65. – На кит. яз.: 曹一倡. 中国古代诗画观的史学源流 美术教育研究 2022年第4期.

4. Юань Янь. Культурные корни китайской традиции иносказания как красоты / Юань Янь // Художественное творчество. – 2012. – № 3. – С. 123–126. – На кит. яз.: 袁妍. 中国传统以含蓄为美的文化根源 艺术工作 2012年第3期.

5. Ян Чжифан. Краткое обсуждение журнала «Поэзия» Сиконгту / Ян Чжифан // Хэбэйский профессионально-технический колледж. – 2004. – № 1. – С. 75–77. – На кит. яз.: 杨志芳. 浅论司空图“诗品” 河北职业技术学院学报 2004年第1期.

УДК 792.8:792.053(510)

Ван Дун,

соискатель ученой степени кандидата искусствоведения учреждения образования «Белорусская государственная академия искусств»

ОСОБЕННОСТИ РАЗВИТИЯ СОВРЕМЕННОЙ КИТАЙСКОЙ ТАНЦЕВАЛЬНОЙ ДРАМЫ

Аннотация. В статье определяются особенности развития современной китайской танцевальной драмы. Раскрывается опыт Китайского национального театра оперы и танцевальной драмы, названы некоторые